

ISOCADRE

CADRE PO-GO A CIRCUIT MAGNÉTIQUE, INCORPORÉ AU RÉCEPTEUR

L'ensemble ISOCADRE + DAUPHIN est conçu pour recevoir sur cadre les principales émissions sans parasites. Le fonctionnement de cet ensemble sur antenne est absolument correct (comme s'il n'y avait pas de cadre). Lorsque l'écoute est brouillée par les parasites, l'ISOCADRE assure alors la réception pure des principales stations.

L'encombrement très réduit de l'ISOCADRE et son prix très bas, le rendent utilisable sur tous les récepteurs.

Son usage s'avère être d'un grand intérêt dans la grande majorité des cas. L'ISOCADRE est la solution optimum du problème d'antiparasitage pour tous les récepteurs de série

UTILISATION

L'ISOCADRE doit être utilisé en coopération avec l'un des blocs OMEGA conçu spécialement à cet effet et dont il existe 4 modèles :

DAUPHIN-ISOCADRE 5 GAMMES *

DAUPHIN-ISOCADRE 4 GAMMES-52 *

DAUPHIN-ISOCADRE 3 GAMMES-52 *

DAUPHIN PILES-ISOCADRE 3 GAMMES-53 *

Ces blocs sont demunis, pour l'usage avec l'ISOCADRE, de leur transformateur d'antenne PO. GO.

D'autres blocs-ISOCADRE sont en préparation. Préciser à la commande le bloc dont il s'agit

Caractéristiques électriques

Du point de vue électrique, les bobinages PO, GO de l'ISOCADRE, remplacent les bobines correspondantes du bloc DAUPHIN-ISOCADRE avec lequel il fonctionne. Ces bobines, placées sur un bâtonnet magnétique, sont réglables par glissement ** sur celui-ci

Le bâtonnet doit se trouver éloigné de plusieurs centimètres de toute pièce en métal magnétique

Caractéristiques mécaniques

L'ISOCADRE peut être livré sous 4 formes :

ISOCADRE ROTATIF A FLEXIBLE	} tournent
ISOCADRE ROTATIF DIRECT	
ISOCADRE FIXE	} ne tournent pas
ISOCADRE COLONNE	

Préciser le type à la commande

ISOCADRE ROTATIF A FLEXIBLE

L'ISOCADRE est relié par flexible a un mecanisme de commande. Ce mecanisme effectue lui-même, en bout de course la commutation de l'antenne au bloc-ISOCADRE utilisé

Poids de l'ISOCADRE 95 g
Angle décrit environ 330°

Eviter les chocs sur l'ISOCADRE
afin de préserver de la rupture le bâtonnet magnétique

* Il existe une notice pour chacun des blocs DAUPHIN-ISOCADRE. Se reporter à chacune d'elle pour ce qui concerne les caractéristiques électriques et les réglages. Les notices des blocs-Isocadre actuellement en préparation paraîtront au fur et à mesure de la mise en fabrication de ces blocs

** Tourner la bobine alternativement dans un sens puis dans l'autre tout en la glissant. Après réglage fixer la bobine avec une goutte de cire

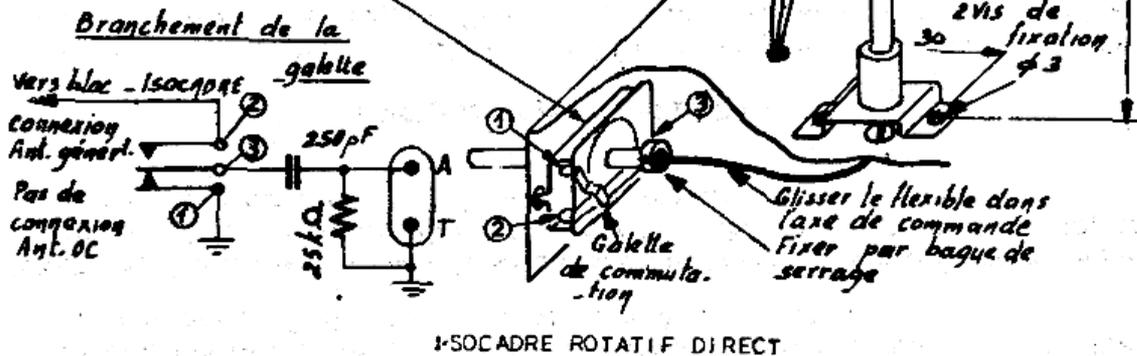
ISOCADRE

CADRE PO-GO A CIRCUIT MAGNÉTIQUE, INCORPORÉ AU RÉCEPTEUR

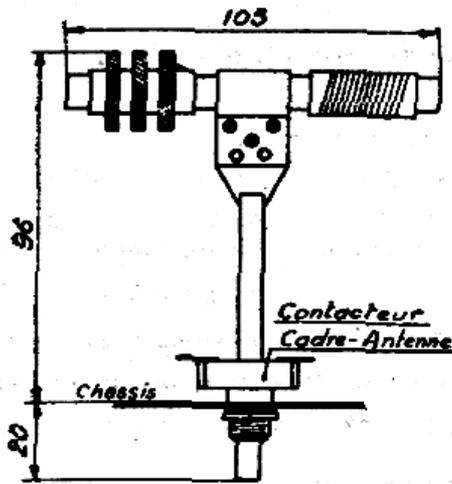
ENCOMBREMENT - BRANCHEMENT - PERCAGE DU CHASSIS

- Les trois fils de connexion reliant l'ISOCADRE au bloc, passeront à travers le châssis, par un trou (muni d'un passe fil), placé au milieu de l'arc décrit par l'ISOCADRE.
- Laisser assez de longueur aux fils pour ne pas gêner la rotation de l'ISOCADRE. Ne pas torsader les fils.

Mécanisme de commande pouvant être fixé à un endroit quelconque du châssis. Effectue en même temps la commutation, en bout de course (tourner à droite), de l'antenne sur le bloc-ISOCADRE utilisé.



FIXATION - ENCOMBREMENT



L'ISOCADRE se trouve fixé directement en bout d'axe du commutateur cadre-antenne. Ce dernier est fixé debout sur le châssis.

L'entraînement se fera par un disque que vous pourrez monter sur l'axe du commutateur et qui se trouvera placé en-dessous du coffret du récepteur. Le disque sera prévu d'un diamètre suffisant pour être accessible sur le côté du récepteur.

En général, on sera dans l'obligation de placer un prolongateur sur l'axe du commutateur pour le rendre accessible sous le coffret. Il est conseillé de fixer le prolongateur seulement après la mise en place du châssis dans le coffret.

ISOCADRE FIXE

On orientera le récepteur pour obtenir le maximum de sensibilité.

BRANCHEMENT DE L'ANTENNE

L'isocadre fixe n'utilise pas de mécanisme de commande, par conséquent la commutation de l'antenne sur le bloc-ISOCADRE n'est plus effectuée. On relie directement au bloc les connexions d'antenne.

DAUPHIN - ISOCADRE 4 GAMMES 52

BLOC OC-PO-GO — BANDE ÉTALÉE 49 m — PU — 4 REGLAGES — NORMAL

Étalonnage de la bande étalée 49 m :

6,45	6,4	6,30	6,20	<u>6,1</u>	6	5,925	Mc/s
0	10,2	39,5	83,9	<u>155,6</u>	276,3	480	μF **
0	9	37 3/4	65 1/2	97	130 1/2	177	degrés ☐

Étalonnage de la gamme GO (couplage d'antenne capacitif à la base) :

300	270	250	230	220	200	180	170	160	Kc/s
25,9	52,3	76,7	108,8	130,4	186,4	277,2	341,4	<u>433,5</u>	μF **
29	47	61	78	87 1/2	107	131	147 1/2	167 1/2	degrés ☐

Les points d'alignement de ces deux gammes sont soulignés.

Des glaces-cadrans comportant ces étalonnages se trouvent chez les fabricants de CV.

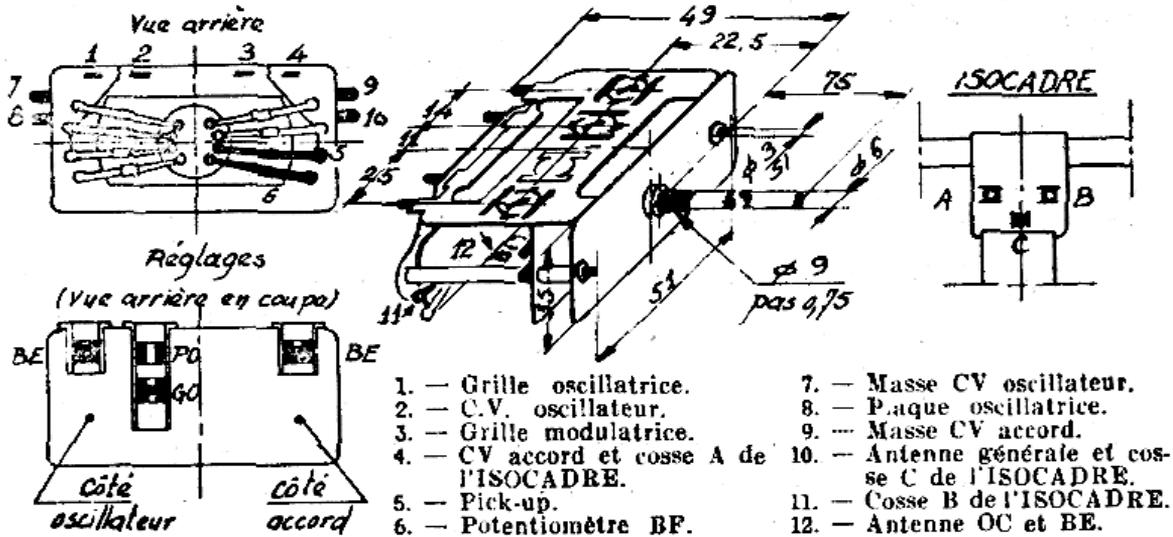
Performances :

160	240	574	1 400	Fréquence en Kc/s
0,15	0,31	0,21	0,37	Hauteur d'entrée en mètre †

Caractéristiques mécaniques

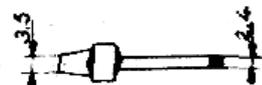
Angle de rotation du commutateur, d'une position à la suivante... 30°
Poids du bloc sans emballage 85 g

ENCOMBREMENT — PERÇAGE DU CHASSIS — BRANCHEMENT — REGLAGES



Le réglage des noyaux magnétiques peut être effectué de deux manières :

1° Au moyen du tournevis DAUPHIN-OMEGA à double tête



Tous les réglages se font du même côté (vue dessus) :

BE, PO avec le côté 3,5 mm du tournevis
GO... à travers le noyau PO... avec le côté 2,4 mm du tournevis

2° Au moyen du même tournevis ou d'un tournevis simple

Les réglages se font sur deux côtés :

BE, PO comme précédemment, côté dessus du bloc
GO à travers le châssis, côté dessous du bloc

Dans ce cas, il faut percer un trou de diamètre 9 mm, sur le châssis en regard du noyau GO.

** Partie variable de la capacité du CV.

☐ Valable pour CV dont la courbe degrés-capacités est conforme au projet SNIR. S'en assurer auprès du fabricant.

Tension aux bornes du cadre

† Hauteur d'entrée = $\frac{\text{Tension aux bornes du cadre}}{\text{Champ électrique en microvolt/m}}$

OREGA - Bloc Dauphin Isocadre 4 G 52

DAUPHIN-ISOCADRE 4 GAMMES-52

BLOC OC-PO-GO - BANDE ETALÉE 49 m - PU - 4 REGLAGES - NORMAL

Ce bloc fonctionne exclusivement avec l'ISOCADRE (voir notice ISOCADRE) dont les bobines d'accord PO et GO, remplacent celles qui se trouvent habituellement sur le bloc.

Caractéristiques électriques

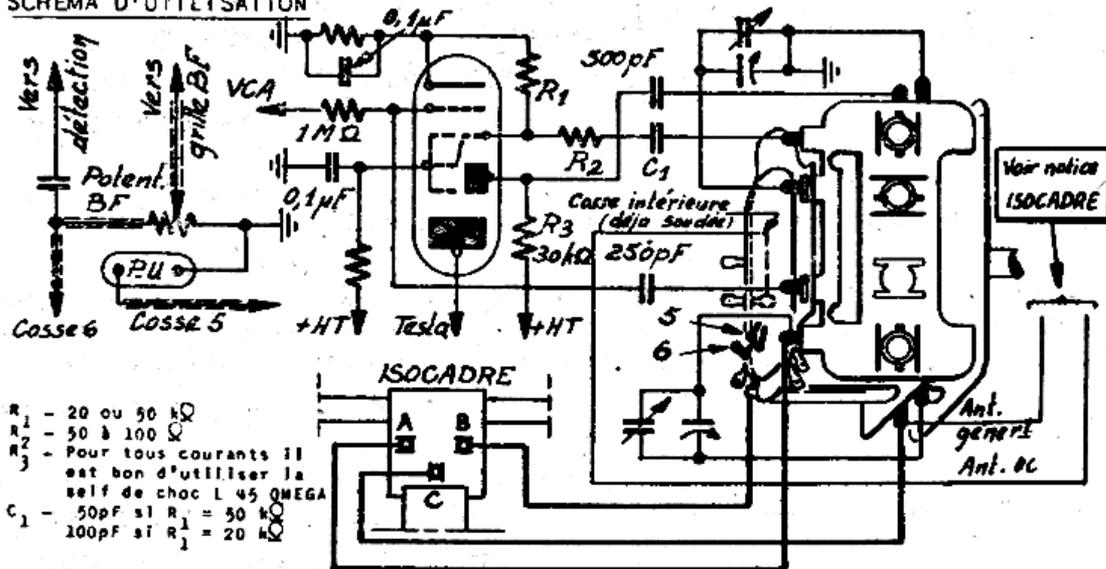
Gammes d'ondes* et leur position (axe tournant dans le sens des aiguilles d'une montre):

OC normale SNIR	18	5,9	Mc/s
PO normale SNIR	1600	520	kc/s
GO couplage d'antenne capacitif à la base	320	155	kc/s
BE (bande étalée 49 m)	6,4	5,9	Mc/s

PU coupe la radio et branche le pick-up (le pick-up est coupé en radio)

Oscillateur (Battement pour toutes les gammes : $f_{osc} > f_{signal}$):
 Etalé pour la fréquence intermédiaire 455 kc/s
 Lampe changeuse de fréquence ECH42-UCH42 ou similaires
 Condensateur variable :
 Variation utile de la capacité 490 pF
 Doit être muni de trimmers
 V.C.A. : parallèle obligatoire.

SCHEMA D'UTILISATION



- R₁ - 20 ou 50 kΩ
- R₂ - 50 à 100 Ω
- R₃ - Pour tous courants il est bon d'utiliser la self de choc L 45 OMEGA
- C₁ - 50pF si R₁ = 50 kΩ
100pF si R₁ = 20 kΩ

Alignement

- PO - GO - par couplage magnétique entre générateur et ISOCADRE.
- OC - BE - Antenne fictive du type "intérieure" 200 Ω

Points d'alignement (dans l'ordre) :

- | | | |
|----|--|-----------|
| PO | Self oscillatrice - Self accord. | 574 kc/s |
| | Trimmer C.V. oscill. - Trimmer C.V. accord. | 1800 kc/s |
| GO | Self oscillatrice - Self accord. | 160 kc/s |
| BE | Self oscillatrice - Self accord. | 6,1 Mc/s |

Les selfs accord PO et GO sont bien entendu celles de l'ISOCADRE. Elles sont réglées dans notre usine pour un câblage moyen.

Nous recommandons avant d'y apporter une retouche, d'effectuer d'abord la mise en place de l'oscillateur et de régler l'accord, au point trimmer. Revenir ensuite au point self et vérifier que l'accord est en place. S'il ne l'est pas et dans ce cas seulement, ajuster la bobine.

L'alignement des OC doit se faire en BE sur 6,1 Mc/s.

▲ Ce bloc pour être correctement aligné en OC, devra être relié au C.V. par des connexions présentant des longueurs appropriées, soit environ 10cm côté oscillateur et environ 12cm côté accord, autant pour le fil allant au stator que pour celui allant à la masse. En cas de difficulté, nous consulter.

Limites approximatives.

● la capacité du trimmer (résiduelle comprise) doit être au moins égale à 30 pF.

OREGA : Bloc Dauphin Isocadre 4 G 52

DAUPHIN ISOCADRE 5 GAMMES CA1C-EA1C

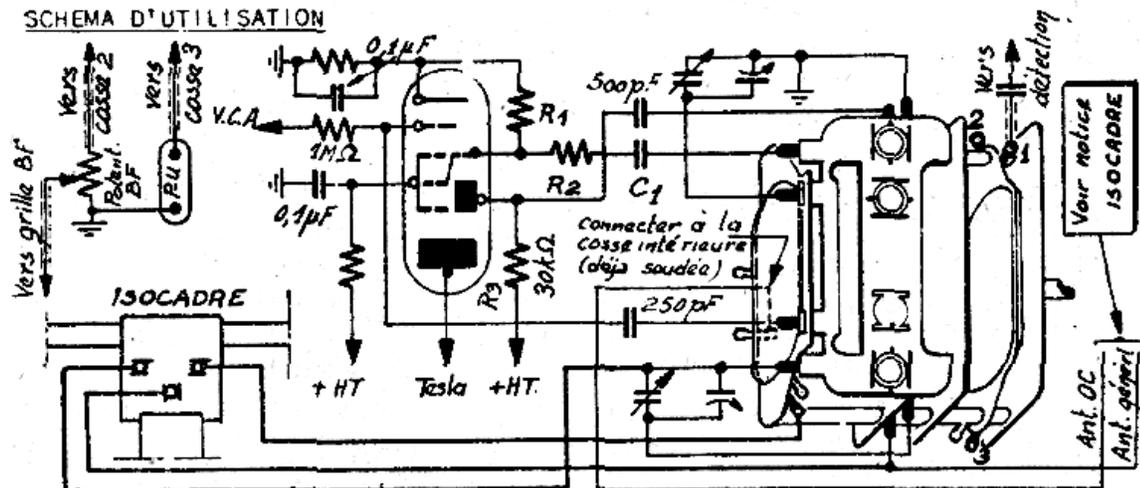
BLOC OC-PO-GO - 2 GAMMES ÉTALEES OC-PU - 4 REGLAGES - NORMAL

Ce bloc fonctionne exclusivement avec l'ISOCADRE (voir notice ISOCADRE), dont les bobines d'accord PO-GO, remplacent celles qui se trouvent habituellement sur le bloc.

Caractéristiques électriques

Gammes d'ondes et leur position (axe tournant dans le sens des aiguilles d'une montre) :		
BE1 étalée (bandes 25 et 31 m)	12,2 - 9,3	Mc/s
BE2 étalée (bande 49 m)	6,4 - 5,9	Mc/s
PO Normale SNIR	1600 - 520	kc/s
GO couplage d'antenne capacitif à la base	320 - 155	kc/s
OC normale SNIR	18 - 5,9	Mc/s
PU commute le BF sur la détection Radio ou sur Pick-up		
Oscillateur (Battement pour toutes les gammes : $f_{osc} > f_{signal}$) :		
Établi pour la fréquence intermédiaire		455 kc/s
Lampe changeuse de fréquence		ECH42-UCH42 ou similaires
Condensateur variable :		490 ULLF
Variation utile de la capacité		
Doit être muni de trimmers**		
V.C.A. : parallèle obligatoire		

SCHEMA D'UTILISATION



$R_1 = 20$ ou $50k\Omega$ - $R_2 = 50$ à 100Ω - R_3 pour tous courants il est bon d'utiliser la self de choc 1.45 OREGA - $C_1 = 50pF$ pour $R_1 = 50k\Omega$, $100pF$ pour $R_1 = 20k\Omega$

Alignement :

- PO - GO - par couplage magnétique entre générateur et ISOCADRE.
- OC - BE - Antenne fictive du type "intérieur" 200 Ω

Points d'alignement (dans l'ordre) :

PO	Self oscillatrice - Self accord	574 kc/s
	Trimmer C.V. oscill. - Trimmer C.V. accord.	1400 kc/s
GO	Self oscillatrice - Self accord	160 kc/s
BE2	Self oscillatrice - Self accord	6,1 Mc/s

Les selfs accord PO et GO sont bien entendu celles de l'ISOCADRE. Elles sont réglées dans notre usine pour un câblage moyen.

Nous recommandons, avant d'y apporter une retouche, d'effectuer d'abord la mise en place de l'oscillateur et de régler l'accord au point trimmer. Revenir ensuite au point self et vérifier que l'accord est en place. S'il ne l'est pas et dans ce cas seulement, ajuster la bobine.

L'alignement des OC se fera obligatoirement en bande étalée (BE2) sur 6,1 Mc/s.

▲ Ce bloc pour être correctement aligné en OC, devra être relié au C.V. par des connexions présentant des longueurs appropriées soit environ 10cm côté oscillateur et environ 12cm côté accord, autant pour le fil allant au stator que pour celui allant à la masse. En cas de difficulté nous consulter.

* Limites approximatives.

** La capacité du trimmer (résiduelle comprise) doit être au moins égale à 30 ULLF

OREGA - Dauphin Isocadre 5 Gammes CA1C-EA1C

DAUPHIN ISOCADRE 5 G. CAIC-EAIC

Etalonnage de la gamme étalée BE_1 :

12,2	12	11,50	11	10,50	10	9,50	9,36	Mc/s
0	9	35	71	124	215	400	490	$\mu\mu F$ ■
0	19½	35½	58½	85	115	160	180	degrés •

Etalonnage de la gamme étalée BE_2 :

6,43	6,40	6,30	6,20	6,10	6,00	5,90	Mc/s
0	6	38	87	155,60	268	490	$\mu\mu F$ ■
0	9	37	67½	97	128½	180	degrés •

Etalonnage de la gamme GO (couplage d'antenne capacitif à la base) :

300	270	250	230	220	200	180	170	160	kc/s
17	46	73,5	108,5	130	185	270	340	433,5	$\mu\mu F$ ■
21	43	49½	77¾	97¼	106	129	146	167½	degrés •

Les points d'alignement sont soulignés.

Des glaces-cadrans comportant ces gammes se trouvent chez les fabricants de C.V.

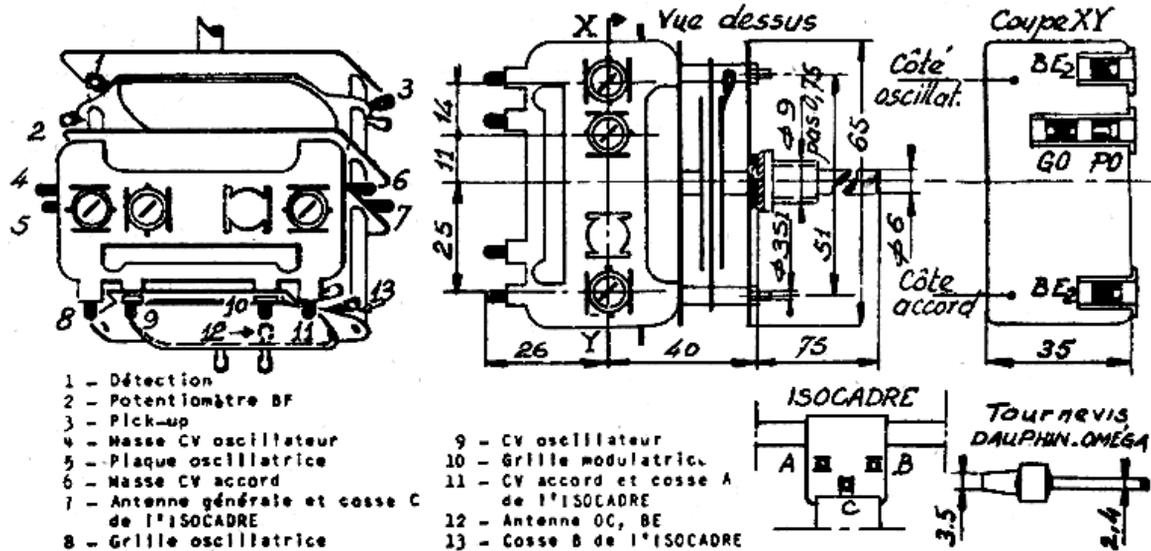
Performances.

160	240	574	1400	Fréquence en kc/s
0,15	0,31	0,21	0,37	Hauteur d'entrée en mètre •

Caractéristiques mécaniques.

Angle de rotation du commutateur, d'une position à la suivante	30°
Poids du bloc sans emballage.	105g

ENCOMBREMENT - PÉRÇAGE DU CHASSIS - REGLAGES - BRANCHEMENTS.



Le réglage des noyaux magnétiques peut être effectué de deux manières

- 1° Au moyen du tournevis DAUPHIN-OREGA à double tête
Tous les réglages se font du même côté (vue dessus) :
 BE_2 , PO avec le côté 3,5 mm du tournevis
 GO à travers le noyau PO avec le côté 2,4 mm du tournevis
 - 2° Au moyen du même tournevis ou d'un tournevis simple
Les réglages se font sur deux côtés :
 BE_2 , PO comme précédemment, côté dessus du bloc
 GO à travers le chassis, côté dessous du bloc
- Dans ce cas, il faut percer un trou de diamètre 9 mm, sur le chassis en regard du noyau GO.

- Partie variable de la capacité du C.V.
- Valable pour C.V. dont la courbe degrés-capacités est conforme au projet SNIR. S'en assurer auprès du fabricant.
- Tension aux bornes du cadre
- Hauteur d'entrée = $\frac{\text{Champ électrique en microvolt/m.}}{\dots}$

OREGA - Dauphin Isocadre 5 G CAIC - EAIC